

## Actualités paroissiales



### Fête de la TOUSSAINT Mercredi 1er novembre

Les enfants revêtiront l'habit de leur Saint Patron ou d'un Saint qu'ils ont plus particulièrement envie d'honorer  
RV salle St Benoît à Gazeran, dès 10h pour se costumer.  
Messe à 11h à Gazeran

### Accueil

Tel. 01.34.83.19.23  
Presbytère de Gazeran

Le lundi de 11h à 12h, et au mardi au samedi de 10h à 12h.  
Et pour joindre le Père J.B. ROBERT  
abjbrobert@gmail.com

Pour toutes précisions, visitez aussi notre site [www.paroisse-gazeran.fr](http://www.paroisse-gazeran.fr)



### Concert à l'église de Gazeran Dimanche 19 novembre à 16h

Orgue, flûte de pan,  
violoncelle et harpe



### Pensez à consulter notre site paroissial !

[www.paroisse-gazeran.fr](http://www.paroisse-gazeran.fr)

Vous y trouverez des précisions utiles sur la vie paroissiale de nos 10 villages :

- Reportages et photos, horaires et lieux des messes, feuille dominicale, « Liens fraternels », programme de l'année, agenda etc... Les "catégories" et "étiquettes" vous permettent de choisir en un clic

les sujets ou les lieux qui vous intéressent... Abonnez-vous à la lettre d'information, en inscrivant votre adresse mail sur le grand bandeau, en bas de page. A bientôt !

### Baptême



Anya AUGÉ

Le 18 novembre à Gazeran

## Temps forts

### Fête de la TOUSSAINT Mercredi 1er novembre

Messe des fidèles défunts  
Jeudi 2 novembre  
20h30 à Gazeran,

Youcat :  
catéchèse interactive pour adultes  
Mardi 7 novembre  
à 20h30 à Gazeran

### Commémoration des morts pour la France

Samedi 11 novembre –  
9h30 à St Hilarion,  
en présence des anciens combattants  
et des autorités



### Messe des familles, et Éveil à la Foi

Dimanche 12 novembre  
11h à Gazeran  
A l'issue, Pique-nique et  
rencontre des collégiens de  
l'Aumônerie  
15h : Atelier  
« cartes de vœux »  
pour les jeunes

### Les jeudis soirs : 20h30 à Gazeran

Le 9 : Messe suivie de l'Adoration

Le 16 : Messe suivie du Chapelet

Le 23 : Messe

Le 30 : Messe

## A noter



A  
G  
E  
N  
D  
A

Réunions (Salle St Benoît à Gazeran)

### Équipe "Catéchistes"

Mercredi 8 novembre à 20h30

### Conseil Économique (C.P.A.E.)

Vendredi 10 novembre à 18h

### Conseil Pastoral

Mercredi 15 novembre à 20h30

### Animateurs liturgiques

Mardi 21 novembre à 20h30

### Enfants adorateurs

### Mercredi 15 novembre

de 16 h à 17h

Au presbytère.

Soirée Messieurs : une bière ,  
un dessert, une prière

Sur le Thème : Osons la mission !

Vendredi 24 novembre à 20h Salle St  
Benoît

### Mouvement Chrétien des Retraités.

Rencontre chaque 4<sup>ème</sup> mardi  
du mois : Mardi 28 novembre  
14h30 chez Mme Lamé



## Obsèques

Monique BEARZATTO

Le 12 octobre à Orphin

Roger SINTES

Le 13 octobre à Emancé



## Messes dominicales



**Mercredi 1<sup>er</sup> novembre 11h à Gazeran**  
**Fête de La TOUSSAINT**,  
 Bernard et Simone BRUNET,  
 Georgette LHEUREUX,  
 Marie-Thérèse HENRIET

**Samedi 4 : 18H à Poigny la Forêt**

Martin IZIMAT-MIRIN, Josette DELAUNAY, Paul LETEISSIER

**Dimanche 5 : 11h à Gazeran**

Madeleine GINIAUX, Jean-Bernard MARTIN, Fleur ROUSSEAU

**Samedi 11 : 18h à RAIZEUX**

Jean et Simone HASTE,  
 Geneviève ANTEBLIAN,  
 Suzanne KUNTZ, Pierre GROSSE,  
 Didier BOUCKENHOVE,

**Dimanche 12 : 11h à Gazeran**

Famille LAME-MORIZE,  
 Marie-José VIGOUREUX

**Samedi 18 : 18h à Poigny la Forêt**

Martin IZIMAT-MIRIN, Josette DELAUNAY, Paul LETEISSIER

**Dimanche 19 : 11h à Gazeran**

Marie-Thérèse HENRIET, Gérard BLED

**Samedi 25 : 18h à St Hilarion**

Louise HAUTEMANIERE, Daniel GALLAND, Simon HUSZAR

**Dimanche 26 : 11h à Gazeran**

Famille de CARVILLE,  
 Fleur ROUSSEAU

## Messes en semaine



**Jeudi 2 – 20h30** Défunts de l'année

**Vendredi 3 – 16h30 à la Cerisaie à Poigny la Forêt**

Georgette LHEUREUX

**Samedi 4 - 9h à Gazeran**

Didier BOUCKENHOVE

**Mardi 7 – 16h30 au Relais Tendresse à Gazeran** Josette DELAUNAY

**Mercredi 8 – 9h30 à Gazeran**

Paul LETEISSIER

**Jeudi 9 - 20h30 à Gazeran –**

Ghislain de TRUCHIS

**Vendredi 10 – 16h30 à la Cerisaie à Poigny la Forêt** Madeleine GINIAUX

**Mardi 14 - 16h45 au Relais**

**Tendresse à Gazeran**

Geneviève ANTEBLIAN

**Mercredi 15 – 9h30 à Gazeran**

Didier BOUCKENHOVE

**Jeudi 16 - 20H30 à Gazeran**

Véronique BOURJAULT

**Vendredi 17 – 16h30 à La Cerisaie à Poigny la Forêt** Léon STOVE

**Mardi 21 – 20h à Gazeran**

Paul LETEISSIER

**Mercredi 22 - 9h30 à Gazeran**

Josette DELAUNAY

**Jeudi 23 – 20h30 à Gazeran**

Pierre GROSSE

**Vendredi 24 - 16h30 à La Cerisaie à Poigny la Forêt** Suzanne KUNTZ

**Mardi 28 – 16h45 au Relais**

**Tendresse à Gazeran**

Daniel GALLAND

**Mercredi 29 – 9h30 à Gazeran**

Simon HUSZAR

**Jeudi 30 – 20h30 à Gazeran**

Jean-Bernard MARTIN

**Vendredi 1er - 16h30 à la Cerisaie à Poigny la Forêt**

Paulette DROUINEAU

# Liens fraternels

Groupement Paroissial de Gazeran



**Novembre 2017**

**L'édito,**

## Notre Père !

**Cette prière que nous connaissons depuis si longtemps**, que nous prions régulièrement, est celle **que Jésus nous a enseignée** à la demande de ses disciples : « Il arriva que Jésus, en un certain lieu, était en prière. Quand il eut terminé, un de ses disciples lui demanda : « Seigneur, apprends-nous à prier, comme Jean le Baptiste, lui aussi, l'a appris à ses disciples. » Luc 11,1-2 Il leur répondit : « Quand vous priez, dites : Notre Père, qui es aux cieux... »

**Le texte de l'évangile est en grec**, alors que l'enseignement de Jésus à ce moment-là a sans doute été fait **en araméen**. Déjà une traduction ... Les plus âgés d'entre nous l'ont appris **en latin** : re-traduction. En français, il existe plusieurs traductions, avec chacune leurs qualités et leurs limites, car nous le savons bien « traduire, c'est trahir ».

Enfin la langue elle-même évolue et le sens courant n'est pas toujours le même suivant les époques. Ainsi les « paraboles » de Jésus sont pour nous un style littéraire alors que les plus jeunes pensent d'abord à une antenne satellite !

**Une nouvelle traduction liturgique de la Bible a été mise en œuvre** dans nos lectionnaires (les livres où sont les lectures de la messe) il y a peu, et à partir du 1<sup>er</sup> dimanche de l'Avent, le 3 décembre, nous prions avec une nouvelle traduction.

**Nous prions désormais la 6<sup>ème</sup> demande ainsi :**

**« Ne nous laisse pas entrer en tentation »**

Puisse l'effort de changer nos habitudes que cela va nous demander, nous permette d'approfondir cette prière pour mieux la vivre et la prier.

Père J.B. Robert, votre curé.

